

Date 日期	day 日 / month 月 / year 年

NEW TIME DEPOSITS INSTRUCTION FORM 新定期存款指示表格

- Note 注意：** 1. Please complete in **Block Letters** and tick where applicable. 請用正楷填寫，並在適當的地方加上剔號。
 2. *Please delete whichever is not appropriate. *請刪去不適用者。
 3. Please note that customers which have accepted the terms and conditions under Global Account Opening Documentation (GAOD) are not required to provide this additional confirmation. 如客戶已接受 GAOD 條款，則不須提供額外的確認。
 4. #In case of renminbi deposit, the debit/credit account must be the Renminbi Savings. #如屬人民幣存款，扣賬/ 存入戶口必須是人民幣儲蓄。
 5. Time Deposits (with a term of up to 5 years) are qualified for protection by the Deposit Protection Scheme in Hong Kong. 定期存款（存款期最長為五年）符合香港存款保障計劃的保障資格。
 6. Please note that the maturity date may change as a result of any latest change to public holidays announced by the jurisdiction of the currency in which the time deposit is denominated. 請注意，存款到期日或會因存款貨幣所屬管轄地區公佈的最新公眾假期而變更。

Please open, and/or accept a deposit to, the Time Deposits Account in accordance with the instruction below. 請按照以下指示開立或接受存款於定期存款戶口。

I/We have read and accept your terms and conditions / account rules applicable to Time Deposits or, as appropriate, the Integrated / Business Integrated Account Terms and Conditions (For GAOD customer, see note 3 above).

本人（等）經已閱悉並接納貴行適用於定期存款/ 戶口簡章或綜合理財戶口條款及細則/ 商業綜合戶口一般條款（如適用）（GAOD 客戶，請參考注意 3）。

Customer Name(s) (Surname first) 客戶姓名（先寫姓氏）			Customer Number 客戶號碼/ Account Number 戶口號碼			
Deposit Currency 存款貨幣			Deposit Amount 存款金額			
Source of Funds 款項來源						
<input type="checkbox"/> #Debit Account 扣賬自戶口 Account Number 戶口號碼 Type 類別 Currency 貨幣		<input type="checkbox"/> Cheque 支票 Cheque Number 支票號碼 Bank/Branch 銀行/分行		<input type="checkbox"/> Cash 現金 <input type="checkbox"/> Others 其他：		
Period 存款期限 <input type="checkbox"/> Fixed for 定期 <input type="text"/> *days 日/ weeks 星期/ months 月 <input type="checkbox"/> Mature on 期滿日為：		For Business Account Only 商業戶口專用 <input type="checkbox"/> 24 Hours Call 24 小時通用 <input type="checkbox"/> 7 Days Call 7 日通知				
Interim Interest Pay to 中期利息存入 Account Number 戶口號碼 Type 類別 Currency 貨幣			Disposal Advice (For auto-renewed deposit) 到期處理通知書（自動續期存款） <input type="checkbox"/> Required 需要 <input type="checkbox"/> Not Required 不需要			
Tick (✓)	Maturity Instructions 到期處理指示 Renew principal plus interest at prevailing interest rate for 本金加利息按當時利率續存 <input type="checkbox"/> same period 同一期間 <input type="checkbox"/> <input type="text"/> *days 日/ weeks 星期/ months 月				Validity 有效期 (✓) Once 一次 Until Further Notice 至另行通知為止	
					Renew principal at prevailing interest rate for 本金按當時利率續存 <input type="checkbox"/> same period 同一期間 <input type="checkbox"/> <input type="text"/> *days 日/ weeks 星期/ months 月 # Pay interest to account number 利息則存入戶口號碼 Type 類別 Currency 貨幣	
	# Pay principal and interest to account number 本金及利息一併存入戶口號碼 Type 類別 Currency 貨幣					
Other Instructions 其他指示						

Declaration (Applicable only to persons applying Renminbi Time Deposits as a Designated Business Customer)
聲明 (只適用於指定商戶人民幣定期存款)

I/We understand and agree that the Bank is fully authorised to terminate my/our Renminbi Time Deposits if the Bank determines that I/we do not fulfil the relevant requirements of a Designated Business Customer, or am/are engaged in Renminbi exchange service in a disguised way or indirectly. The Bank can, at its sole discretion, close my/our Renminbi Time Deposits and transfer the remaining balance to my/our Renminbi Savings account. 本人(等)明白及同意貴行有全權取消本人(等)的人民幣定期存款,如貴行認為本人(等)不符合有關指定行業客戶的條件;或變相或間接從事人民幣找換服務。貴行可自行決定將本人(等)的人民幣定期存款取消及將餘額轉到本人(等)的人民幣儲蓄戶口。

Signature 簽署

Customer's Signature(s) 客戶簽署 / Authorised Signature(s) 授權簽署 <p style="text-align: center;">S.V.</p> <p>X</p>	Signature(s) of Account to be Debited [If different from Customer's Signature(s)] 扣賬戶口簽署 [如與客戶簽署不同] <p style="text-align: center;">S.V.</p> <p>X</p>
--	---

For Bank Use Only 銀行專用						
Promotion Programme Code <input type="checkbox"/> D19 <input type="checkbox"/> D22 <input type="checkbox"/> Others: 		Interest Rate	Deposit Number 	Counter Staff	For RMB TMD: <input type="checkbox"/> Linked with RMB SAV in same customer no.	Authorised Signature and Branch Chop
For CMB/GB Use Only	CMB	GB	Remarks			
Tier 1 level of empowerment	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes				
Tier 2 level of empowerment	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Yes				
Tier 3 level of empowerment	<input type="checkbox"/> ♦Yes	<input type="checkbox"/> ♦Yes				
♦ With PCM Product approval obtained.						